

# La Fabbrica del Canto 2011

Trois Semaines de Musique Chorale en Lombardie, en Italie.

*Par Andrea Angelini, Rédacteur en chef de l'ICB.*

Ces vingt dernières années, le mois de juin fut un mois important pour la musique chorale en Lombardie, cette région italienne qui va de la vallée du Pô aux Alpes et à la frontière suisse de l'Italie.

Pendant ce mois, certains des meilleurs chœurs du monde séjournent en Lombardie et donnent des concerts dans toute la région, chantant en de nombreux lieux, des villes les plus grandes aux petits villages alpins.

Ce rassemblement international, le Festival International de Chœurs 'La Fabbrica del Canto', a eu lieu annuellement depuis 1992 à Legnano, une petite ville de la province de Milan, et dans toute la région. Le festival rend visite à de petites villes au riche héritage culturel telles que Bergame, Brescia et Pavie, aux plats paysages de la vallée du Pô et aux hautes cimes des Alpes. Cet événement est organisé par l'Association Musicale « Jubilate » de Legnano.

## **La naissance d'une tradition**

Un groupe d'amis créa en 1975 le « Chœur Jubilate » à Legnano, avec pour objectif d'étudier et de promouvoir la musique chorale. Au fil du temps le chœur a progressivement affiné ses compétences techniques et ses capacités à donner des concerts, et a testé les progrès effectués en participant à des concours et en rentrant en concurrence avec d'importantes écoles

chorales, ainsi qu'en participant à des festivals tant au niveau national qu'international.

Ces rencontres ont donné l'occasion aux chanteurs du chœur de partager leur amour de la musique chorale avec un bien plus large public, et ils ont commencé à promouvoir activement ce genre musical peu connu à travers toute la région.

A l'origine, ce festival fut dénommé « Festival International de Chœurs Città di Legnano » afin de souligner à la fois ses liens avec Legnano –le point d'ancrage du Chœur Jubilate et la principale source de financement– et de mettre en avant l'aspect international que le festival voulait défendre. De plus, sa classification en tant que festival insistait sur son aspect non-concurrentiel à une époque où les concours de chœurs constituaient le forum privilégié où écouter les meilleurs chœurs.

Il fut rebaptisé le Festival International de Chœurs 'La Fabbrica del Canto' alors qu'un nouveau projet se lançait en 1997. L'objectif de ce projet était la création d'une tournée de chœurs où des ensembles invités pouvaient se produire, non seulement à Legnano, mais aussi dans des villages voisins. Cela grâce à l'accord du Directeur de la Culture de la Province de Milan et du Gouvernement Régional de Lombardie. Ces organismes autorisèrent le Conseil de Legnano, qui soutenait déjà financièrement le festival, à sponsoriser cette nouvelle initiative, plus importante.

Le but de cette tournée de concerts était de transformer le festival en un événement de grande ampleur, réparti dans une zone assez pauvre culturellement, et qui toucherait un public de plus en plus large au fur et à mesure de son développement régional.

Le nouveau nom du festival, le Festival International de Chœurs 'La Fabbrica del Canto' (qui se traduit assez librement par « l'Usine à Chansons »), le détache de toute référence

territoriale trop limitée et traduit plus efficacement la nature de l'événement. Le mot *Usine* reflète non seulement la créativité et l'engagement qui sont intimement liés à toute forme d'art, mais amalgame aussi la tradition et la modernité puisqu'il fait référence à des environnements antérieurs tels que le *laboratoire* ou *l'atelier*. Cela ajoute une dimension sociale à la fois contemporaine et familière à la population locale, d'où le maintien d'une subtile référence territoriale simultanément avec la mise en relief d'un trait spécifique au chant choral : la naissance de formes d'art contemporaines issues d'une tradition séculaire.

Depuis sa création et tout au long de ces 20 dernières années, ' La Fabbrica del Canto ' est passée d'une durée de 4 jours à 21 jours, de 4 à 8 chœurs participant à chaque festival, de 4 à 62 concerts, de 1 à 85 lieux dans toute la région, et à une couverture géographique de plus en plus vaste couvrant une population de 2.400.000 personnes contre 54.000 seulement l'année de sa création.

Le développement du festival est largement dû à sa popularité auprès du public : le nombre de spectateurs passant de 3.000 en 1992 à 25.000 en 2011. Cela incite les organisateurs – l'Association de Musique Jubilate de Legnano (créée en 1994 par Coro Jubilate) – à augmenter l'ampleur de l'événement année après année.

### **Un mélange unique**

La formule de l'événement est unique sur la scène musicale chorale. Premièrement, le choix d'une très grande variété de chœurs participant au festival a pour objectif de couvrir autant de genres de musiques polyphoniques que possible, proposant ainsi une variété de sons, de couleurs, de modes d'expression, d'interprétations artistiques et un très large répertoire. Le deuxième aspect unique est le format du

festival, puisqu'il consiste en des concerts thématiques réalisés par tous les chœurs, où chaque chœur doit chanter un court programme de musique sacrée ou profane. Cette formule permet au public de goûter à une grande variété de cultures, de styles et de sons différents en un seul concert. Après cet avant-goût, tous les chœurs donnent des représentations en solo pendant environ une semaine dans un certain nombre de villages donnant ainsi au public l'opportunité de voir un seul chœur et d'écouter tout son répertoire.

Depuis 2009 cette façon de faire a été légèrement modifiée : il y a maintenant deux parties, chacune avec 4 chœurs invités, et un très grand événement au milieu du week-end où les 8 chœurs chantent dans deux marathons, l'un de musique sacrée et l'autre de musique profane. Ces concerts ont lieu dans deux lieux très prestigieux dans le centre de Milan : la musique sacrée dans la Basilique de Saint Ambroise, et la musique profane dans le Théâtre Dal Verme près du Château Sforzesco et de la Cathédrale.

## **Le festival 2011**

Le 20<sup>ème</sup> Festival International de Chœurs 'La Fabbrica del Canto' a eu lieu du 3 au 21 juin.

L'Association Musicale Jubilate a invité les chœurs ci-dessous à participer à la première moitié du festival : The Gents (chœur d'hommes –Pays-Bas– chef Béni Csillag), Estudio Coral Meridies (chœur mixte –Argentine– chef Virginia Bono), Pro Musica Girl's Choir (chœur de femmes –Hongrie– chef Dènes Szabò) et Parahyangan Catholic University Choir (chœur mixte –Indonésie– chef Paulus H. Yoedianto). Pour la deuxième moitié du festival, l'association a invité Hover Chamber Choir (chœur mixte –Arménie– chef Sona Hovhannisyan), The Joyful Company of Singers (chœur mixte –Royaume Uni– chef Peter Broadbent), Arctic Lights (chœur de femmes –Suède– chef Susanna Lindmark)

et Realtime (quatuor masculin –Canada).



*Parahyangan  
Catholic  
University Choir*

La première série débuta par deux concerts à Legnano (le 3 et le 4 juin) auxquels tous les chœurs participèrent. Le premier concert concernait la musique sacrée, le deuxième la musique profane. Puis les chœurs proposèrent des concerts individuels chaque soir dans différents villages de la région.

Le week-end du 11/12 juin, les 4 autres chœurs se joignirent à l'événement et participèrent aux deux marathons (musique sacrée à la Basilique de Saint Ambroise et musique profane au Théâtre Dal Verme) où chacun des 8 chœurs proposa un court programme. Le marathon Dal Verme a été enregistré et sera bientôt disponible en DVD, tout comme l'édition 2010 déjà disponible.

Dans la deuxième série, les 4 autres chœurs proposèrent des concerts individuels pendant toute la semaine suivante, sauf le 17 juin où un concert commun de musique contemporaine fut donné à Legnano.

## **Apporter son soutien à une bonne cause**

L'Association Musicale Jubilate était très déterminée à apporter son soutien au programme « Chantons pour le Japon » –créé par le Maestro Ko Matsushita, que nous avons été fiers de présenter deux années consécutives à 'La Fabbrica del Canto'– pour aider la population japonaise si durement touchée par le tremblement de terre et le tsunami.

Ainsi pendant les marathons les 8 chœurs plus le Chœur Jubilate ont monté *Cantate Domino* pour soutenir l'initiative mentionnée ci-dessus. Les 260 choristes étaient dirigés par Paolo Alli, chef du Chœur Jubilate.

## **Informations chiffres et statistiques**

Pour mieux décrire l'événement tout entier voici quelques chiffres qui pourront vous donner une idée de l'envergure du Festival 2011.

Pendant le 20<sup>ème</sup> Festival 'La Fabbrica del Canto' les 8 chœurs invités ont donné 251 pièces différentes de 135 compositeurs.

Les 48 concerts, étalés sur 21 jours, ont eu lieu dans 39 municipalités, devant un public total d'environ 25.000 personnes. Les publics les plus nombreux se sont pressés aux deux marathons de Milan avec un total d'environ 3.500 personnes.

Les villages concernés représentent une zone géographique abritant 2.400.000 citoyens, dans 9 des 13 provinces de Lombardie.

Courriel: [aangelini@ifcm.net](mailto:aangelini@ifcm.net)

*Traduit de l'anglais par Pascale Isoleri (France)*

*Relu par Christiane Julien (France)*

*Edité par Laura Clarke, Royaume-Uni*